

**1. Plzeň, statutární město**

Adresa: Plzeň, nám. Republiky 1, PSČ 306 32

Jednající:

IČ: 00075370

DIČ:

Bankovní spojení:

jako mandant na straně jedné (dále jen vlastník)

a

**2. Obytná zóna Sylván a.s.**

Se sídlem: Plzeň, Palackého nám. 6, PSČ 301 00

Jednající:

IČ: 635 09 831

DIČ:

Bankovní spojení:

E-mail:

Zápis u OR: vedeného Krajským soudem v Plzni oddíl B, vložka 482

jako mandatář na straně druhé (dále jen správce)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku tento

## DODATEK č. 1

**k Mandátní smlouvě č. 2008/005749 ze dne 19. 12. 2008**

uzavřené na základě zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů

**I.**

Výše uvedené smluvní strany uzavřely dne 19. 12. 2008 Mandátní smlouvu č. 2008/005749, jejímž předmětem je správa vymezeného majetku statutárního města Plzně (dále jen „Smlouva“).

Nedílnou součástí uvedené smlouvy je Příloha č. 1 – Obchodní podmínky pro správu domů, bytů, nebytových prostorů, přilehlých pozemků a movitého majetku ve vlastnictví statutárního města Plzně pro Mandátní smlouvu ze dne 19. 12. 2008 (dále jen „Příloha č. 1“).

**II.**

Smluvní strany se v souladu s usnesením RMP č. 377 ze dne 26.4.2001, ve znění usnesení RMP č. 268 ze dne 15.3.2007 a ve znění usnesení RMP č. 1618 ze dne 20.12.2010 dohodly na následujících změnách výše uvedené Smlouvy:

Do stávajícího znění článku č. II. Smlouvy se doplňuje odstavec č. 10, který zní:

*10. Správce se zavazuje zajistit pro celý kalendářní rok 2011 správce ubytovny na adrese v Plzni, Plachého 52, který bude zaměstnancem správce a při své činnosti bude postupovat dle usnesení RMP č. 377 ze dne 26.4.2001, ve znění usnesení RMP č. 268 ze dne 15.3.2007 a ve znění usnesení RMP č. 1618 ze dne 20.12.2010 (dále jen „Správce ubytovny“).*

Do stávajícího znění článku č. III. Smlouvy se doplňuje odstavec č. 11, který zní:

*11. Správce je povinen zajistit, aby Správce ubytovny zajišťoval v rámci správy ubytovny na adrese v Plzni, Plachého 52 zejména následující činnosti:*

- *uzavírá se schválenými klienty smlouvy o ubytování (smlouva o ubytování na lůžko v ubytovací jednotce a smlouva na ubytovací jednotku v ubytovně), vždy na základě rozhodnutí orgánu k tomu příslušnému dle usnesení RMP č. 377 ze dne 26.4.2001 ve znění usnesení RMP č. 268 ze dne 15.3.2007 a ve znění usnesení RMP č. 1618 ze dne 20.12.2010, a to na dobu určitou, maximálně na dobu jednoho roku; při podání návrhu na znovu obsazení lůžka stejnou osobou musí být uveden důvod a dále i celková doba pobytu této osoby na ubytovně,*
- *ukončuje smlouvy o ubytování v případě, že ubytovaný porušuje povinnosti ubytovaného vyplývající z ubytovacího řádu; v tomto případě má Správce ubytovny právo rozhodnout o okamžitém ukončení pobytu; o tomto postupu je Správce ubytovny povinen následně, bez zbytečného odkladu informovat toho, kdo ubytování navrhl,*
- *kontroluje čistotu a pořádek na ubytovně,*
- *kontroluje na ubytovně dodržování obecně závazných, hygienických a požárních předpisů,*
- *je oprávněn provádět kontroly obsazených ubytovacích místností, které mu jsou ubytovány na jeho výzvu povinni umožnit,*
- *vydává ubytovaným klíče od objektu a ubytovacích místností a po skončení jejich ubytování je od nich přebírá zpět,*
- *v případě ztráty nebo odcizení klíčů ubytovaným zajišťuje výměnu zámků a klíčů na náklady ubytovaného,*
- *protokolárně předává a přebírá věci v ubytovací místnosti dle inventárního seznamu a vybírá za ně zálohu dle sazebníku,*
- *řeší případné závady na vybavení ubytovacích místnostech a společných prostorů včetně uplatnění náhrady škody na ubytovaném, který škodu způsobil,*
- *rozhoduje o použití pračky ubytovanými a vybírá poplatek za praní prádla dle sazebníku,*
- *je oprávněn podrobit ubytované dechové zkoušce na alkohol, v případě pozitivní dechové zkoušky je oprávněn ubytovaného vykázat z objektu ubytovny a převzít od něj klíče od ubytovny, následně rozhoduje o možnosti návratu ubytovaného do objektu ubytovny,*
- *v případě rušení nočního klidu ubytovaným je oprávněn vykázat ubytovaného z objektu ubytovny a převzít od něj klíč od ubytovny, následně rozhoduje o možnosti návratu ubytovaného do objektu ubytovny,*
- *rozhoduje o možnosti použití vlastních el. přístrojů ubytovaných v ubytovací místnosti na základě předložených protokolů o revizi el. spotřebičů dle ČSN 331610,*
- *kontroluje zaplacení koncesionářského poplatku ubytovaným při používání vlastního rádiového či televizního přístroje v ubytovací místnosti,*
- *vybírá poplatek dle sazebníku za používání povolených vlastních el. přístrojů v ubytovací místnosti,*

- *vykonává další činnosti v souladu s ubytovacím řádem ubytovny statutárního města Plzně, Plachého 52, Plzeň.*

Do stávajícího znění článku č. X. Smlouvy se doplňuje odstavec č. 6, který zní:

**6. Smluvní strany si určují smluvní roční odměnu ve výši Kč 400 000,00 včetně DPH v zákonné výši za zajištění správce ubytovny na adrese Plzeň, Plachého 52 (viz čl. II odst. 10). Tato odměna bude hrazena v měsíčních splátkách v souladu s čl. XI Smlouvy.**

Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají beze změny.

### III.

Dodatek č. 1 k Mandátní smlouvě č. 2008/005749 ze dne 19. 12. 2008 se uzavírá s účinností na dobu určitou, a to od 1.1.2011 do 31.12.2011.

Vůle vlastníka k uzavření tohoto dodatku ke Smlouvě je dána usnesením RMP č. 1618 ze dne 20.12.2010.

Dodatek je vyhotoven v 6 stejnopisech s platností originálu, z nichž vlastník obdrží 4 vyhotovení a správce 2 vyhotovení.

Smluvní strany prohlašují, že rozumí obsahu tohoto dodatku a jsou s ním srozuměny, že ho uzavírají na základě své pravé a skutečné vůle, prosty jakékoli tísně či nátlaku, což stvrzují svými podpisy.

Přílohy: usnesení RMP č. 377 ze dne 26.4.2001  
usnesení RMP č. 268 ze dne 15.3.2007  
usnesení RMP č. 1618 ze dne 20.12.2010

V Plzni dne 3.1.2011.....

31 01. 2011  
V Plzni dne.....

**Plzeň, statutární město**

**Obytná zóna Sylván a.s.**

Číslo RMP: 76

Datum konání RMP: 26. 4. 2001

---

č. 377

I. Bere na vědomí

důvodovou zprávu o návrhu řešení situace v objektu ubytovny Plachého 52 a zajištění resocializační péče Městskou charitou Plzeň v uvedeném objektu.

II. Ruší

usnesení RMP č. 215 ze dne 15. března 2001 ve věci změny způsobu správy majetku města Plzně – objektu ubytovny Plachého 52, k.ú. Plzeň bez náhrady.

III. Schvaluje

1. Využití bytů a ubytovacích jednotek v objektu Plachého 52 v Plzni takto:

a) 4 byty – garsoniéry pro potřeby bydlení pracovníků Magistrátu města Plzně, jednotlivých ÚMO, organizací, jejichž zřizovatelem nebo zakladatelem je město Plzeň a příslušníků Městské policie v Plzni, a to jako bytů služebních ve smyslu § 7 odst. 1 písm. b) zákona č. 102/1992 Sb. ve znění pozdějších předpisů.  
Nájemní smlouva bude uzavřena na dobu určitou, nejdéle však na dobu jednoho roku s možností jejího prodloužení. Návrh na uzavření nájemní smlouvy bude RMP předkládat BO MMP, na základě návrhu tajemníka MMP.

b) byt č. 1 o velikosti 1+3, I. kategorie bude využit jako byt služební, ve smyslu § 7 odst. 1, písm. b) zák. č. 102/1992 Sb. ve znění pozdějších předpisů pro pracovníka Městské charity Plzeň – sociálního pracovníka ubytovny.  
Nájemní smlouva bude uzavřena na dobu určitou, nejdéle však na dobu jednoho roku s možností jejího prodloužení v případě, že Městská charita Plzeň bude nadále v objektu zajišťovat resocializační péči a zároveň nájemce bytu bude zaměstnancem Městské charity Plzeň.

Nájemné u bytu č. 1 bude stanoveno jako věcně usměrňované, ve stejné výši jako maximální základní nájemné (regulované) ve smyslu § 5 a 5a) vyhlášky MF ČR č. 176/1993 Sb. ve znění pozdějších předpisů.

Návrh na uzavření nájemní smlouvy bude RMP předkládat BO MMP na návrh Městské charity Plzeň.

c) Obsazování lůžek v ubytovacích jednotkách (místnostech) Plachého 52 bude prováděno následujícím způsobem:

## Usnesení Rady města Plzně

Číslo RMP: 76

Datum konání RMP: 26. 4. 2001

Pokračování usnesení č. 377

- osoby k ubytování navrhuje jednotlivé MO a Městská charita Plzeň tak, že budou převážně řešeny potřeby občanů města Plzně
- předložené návrhy posuzuje a následně o ubytování rozhoduje Komise RMP pro Domov sv. Zdislavy (viz usn. RMP č. 666 z 5. 12. 1996).  
Ubytovací smlouvy uzavírá příslušný správce budovy, vždy na dobu určitou, maximálně na dobu 1 roku. Při podání návrhu na znovuobsazení lůžka stejnou osobou musí být uveden důvod a dále i celková doba pobytu této osoby na ubytovně. Městská charita Plzeň je oprávněna ukončit pobyt buď:
  - uplynutím doby ubytování
  - při porušení ubytovacího řádu, v tomto případě má právo rozhodnout o okamžitém ukončení pobytu sociální pracovník ubytovny (pracovník Městské charity Plzeň). O tomto postupu bude následně informován ten, který ubytování navrhl.
- starosta městského obvodu může ve výjimečných případech rozhodnout o dočasném ubytování osob v tomto objektu maximálně však na dobu 60 dnů.

Výše částky za ubytování na jedno lůžko a den pro všechny ubytované činí 50,-- Kč pro dospělého a 25,-- Kč pro dítě do 18 let. Výše částky za ubytování může být každoročně zvyšována, a to vždy k 1. červenci o míru inflace, vyhlášenou Českým statistickým úřadem pro předchozí rok.

### 2. Využití bytů v domě v Plzni, Plachého 50 takto:

- a) 2 byty o velikosti garsoniéra pro Dětský domov Domino, IČO 4977870 s využitím pro osoby odcházející z Dětského domova – program integrace dětí starších 18 let, respektive 19 let.
- b) Nájemné z bytů bude s platností od 1. července 2001 stanoveno jako věcně usměrňované, ve výši dle usnesení RMP č. 909 z 14. 12. 2000, což odpovídá 47,-- Kč/m<sup>2</sup>/měsíc, kromě případů využití těchto bytů pro uvolnění bytů větších. V takových případech bude nájemné věcně usměrňované, ve výši maximálního základního nájemného (regulovaného) ve smyslu § 5 a 5a) vyhl. MF ČR č. 176/1993 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

## IV. S o u h l a s í

1. S provedením rozpočtové změny – snížením rozpočtu Správy budov města Plzně pro rok 2001 o 334 000,-- Kč, zvýšením o tuto částku rozpočtu Odboru sociálních věcí a zdravotnictví MMP pro rok 2001 a poskytnutím těchto finančních prostředků formou daru

Ing. Jiří Šneberger  
primátor města Plzně

Ing. Jiří Bis  
náměstek primátora

## Usnesení Rady města Plzně

Číslo RMP: 76

Datum konání RMP: 26. 4. 2001

Pokračování usnesení č. 377

Městské charitě Plzeň, IČO 45 33 46 92, Plzenecká 13, 301 54 Plzeň, na zajištění resocializační péče v ubytovně Plachého 52 v Plzni.

2. S uzavřením nájemní smlouvy na nebytové prostory, kancelář v I. NP objektu Plachého 52 o výměře 19,27 m<sup>2</sup> s Městskou charitou Plzeň, zastoupenou ředitelem, Pavlem Janouškovem, IČO 45 33 46 92 s výší nájemného 1,- Kč/m<sup>2</sup>/rok.

### V. P o v ě ř u j e

1. Vedoucího Bytového odboru a jeho zástupce k podpisu nájemních smluv k bytům ve smyslu bodu III. 1. a), b).
2. Vedoucího Bytového odboru MMP a jeho zástupce k podpisu nájemní smlouvy k nebytovým prostorům ve smyslu bodu IV. 2 návrhu usnesení, po schválení podmínek nájemního vztahu ZMP.
3. Městskou charitu Plzeň oprávněním ukončit pobyt v ubytovně Plachého 52 ve smyslu bodu III. 1. c) usnesení.

### VI. D o p o r u č u j e

Zastupitelstvu města Plzně

1. Schválit rozpočtovou změnu a poskytnutí daru ve smyslu bodu IV. 1. návrhu usnesení.
2. Schválit uzavření nájemní smlouvy na nebytové prostory dle bodu IV. 2. návrhu usnesení.

### VII. U k l á d á

tajemníkovi MMP

1. Seznámit útvary a organizace MMP s možností využití bytů v objektu Plachého 52 v souladu s usnesením bodu III. 1. a)

Termín: 31. 5. 2001

Zodpovídá: Ing. Švarc

2. Seznámit MO Plzeň 3 s výší nájemného v bytech objektu Plachého 50.

Termín: 31. 5. 2001

Zodpovídá: Ing. Švarc

3. Předložit ZMP návrh usnesení ve smyslu bodu IV. tohoto usnesení.

Termín: 17. 5. 2001

Zodpovídá: Ing. Švarc

Ing. Radolf

## Usnesení Rady města Plzně

Číslo RMP: 012

Datum konání RMP: 15. 3. 2007

Označení návrhu usnesení: BYT/14

---

č. 268

### I. Bere na vědomí

1. Potřebu změnit usn. RMP č. 377 ze dne 26. dubna 2001, které stanoví režim při využití objektu ubytovny v domu Plachého 52, Plzeň a to v souvislosti se změnou správce objektu od 1. ledna 2007 a zároveň přechodem bytové agendy na Bytový odbor MMP.
2. Nutnost stanovit, kdo bude uzavírat ubytovací smlouvy v objektu Plachého 52, Plzeň místo dosavadního správce, příspěvkové organizace SIMP.
3. Skutečnost, že navrhovaný postup byl osobně, dne 20. 2. 2007 projednán se sociálním pracovníkem Městské charity Plzeň, p. Josef Tišerem, který s ním vyslovil souhlas.

### II. Mění

usnesení RMP č. 377 ze dne 26. dubna 2001 tak, že ruší v bodu III. odst. 1 písm. c), druhá odrážka, druhá věta text:

„Ubytovací smlouvy uzavírá příslušný správce budovy, vždy na dobu určitou, maximálně na dobu 1 roku.“ a

nahrazuje textem:

„ Ubytovací smlouvy uzavírá sociální pracovník ubytovny, zaměstnanec Městské charity Plzeň, vždy na dobu určitou, maximálně na dobu 1 roku“.

### III. Ukládá

tajemníkovi MMP

informovat o přijatém usnesení jednotlivé MO a Městskou charitu Plzeň.

Termín: 31. 3. 2007

Zodpovídá: Ing. Švarc

## Usnesení Rady města Plzně

Číslo RMP: 5

Datum konání RMP: 20. 12. 2010

Označení návrhu usnesení: OSS+BYT/1

---

č. 1618

### I. Bere na vědomí

1. Usnesení Rady města Plzně č. 377 ze dne 26. dubna 2001.
2. Potřebu změnit usn. RMP č. 377 ze dne 26. dubna 2001, které stanoví režim při využití objektu ubytovny v domu Plachého 52, Plzeň, a to v souvislosti s ukončením činnosti Městské Charity Plzeň k 31. prosinci 2010 a zároveň nutnost zajištění dohledu nad ubytovanými zejména s ohledem na dodržování ubytovacího řádu.
3. Důvodovou zprávu ve věci změny usnesení.

### II. Mění

1. Usnesení RMP č. 377 ze dne 26. dubna 2001 tak, že mění bod II.1 písm. b) takto:  
„schvaluje byt č. 1 o velikosti 1+3, v kvalitě standardní bude využit jako byt služební, ve smyslu § 7 odst. 1, písm. b) zák. č. 102/1992 Sb., ve znění pozdějších předpisů pro správce ubytovny v domu Plachého 52, Plzeň, který je zaměstnancem OZ Sylván a.s.  
Nájemní smlouva bude uzavřena na dobu určitou, nejdéle však na dobu jednoho roku s možností jejího prodloužení v případě, že nájemce bytu bude vykonávat funkci správce ubytovny.  
V případě, že správce ubytovny nebude mít o nájem bytu služebního zájem, bude tento použit pro potřeby bydlení pracovníků Magistrátu města Plzně, jednotlivých ÚMO, organizací, jejichž zřizovatelem nebo zakladatelem je město Plzeň a příslušníků Městské policie v Plzni a to jako bytu služebního ve smyslu § 7 odst. 1 písm. b) zákona 102/1992 Sb., ve znění pozdějších předpisů.“
2. Usnesení RMP č. 377 ze dne 26. dubna 2001 tak, že ruší v bodu II.1 písm. c) první odrážka „osoby k ubytování navrhuje jednotlivé MO a Městská Charita Plzeň tak, že budou převážně řešeny potřeby občanů města Plzně“  
a nahrazuje ho textem:  
„osoby k ubytování v ubytovacích jednotkách označených číslem 5, 6, 7, 8, 11, 14, 16, 17, 19 navrhuje jednotlivé MO, Bytový odbor a Odbor státní sociální péče Magistrátu města Plzně tak, že budou převážně řešeny potřeby občanů města Plzně“.
3. Usnesení RMP č. 377 ze dne 26. dubna 2001 tak, že ruší v bodu II.1 písm. c) druhá odrážka  
„- předložené návrhy posuzuje a následně o ubytování rozhoduje Komise RMP pro Domov sv. Zdislavy (viz usn. RMP č. 666 z 5. 6. 1996).“

---

Mgr. Martin Baxa  
primátor města Plzně

Eva Herinková  
zástupce primátora



## Usnesení Rady města Plzně

Číslo RMP: 5

Datum konání RMP: 20. 12. 2010

Označení návrhu usnesení: OSS+BYT/1

Pokračování usn. č. 1618

Ubytovací smlouvy uzavírá příslušný správce, vždy na dobu určitou, maximálně na dobu 1 roku.

Městská charita Plzeň je oprávněna ukončit pobyt buď:

- uplynutím doby ubytování,
- při porušení ubytovacího řádu, v tomto případě má právo rozhodnout o okamžitém ukončení pobytu sociální pracovník ubytovny (pracovník Městské charity Plzeň). O tomto postupu bude následně informován ten, který ubytování navrhl.“

a nahrazuje ho textem:

- „- předložené návrhy pro ubytování v ubytovacích jednotkách označených číslem 5, 6, 7, 8, 11, 14, 16, 17, 19 posuzuje a následně o ubytování rozhoduje „Komise pro ubytování občanů v ubytovně Plachého 52 určená RMP, vždy však maximálně na dobu 1 roku,
- ubytovací jednotka označená číslem 2 bude přednostně sloužit “jako havarijní náhrada“ to znamená pro účel nezbytné náhrady ubytování vzniklé z důvodu havárie v bytech ve vlastnictví města Plzně. O jejím obsazení rozhoduje Bytový odbor MMP zastoupený vedoucím odboru nebo jeho zástupcem,
- o obsazení ubytovacích jednotek označených číslem 3, 10, 12, 15, 20 rozhoduje Bytový odbor MMP zastoupený vedoucím odboru nebo jeho zástupcem. Jednotky budou sloužit pro zajištění bytové náhrady – náhradního ubytování, přístřeší nebo pro zajištění ubytování občanů – žadatelů o byt, kteří se nacházejí v těžké bytové situaci.

Ubytovací smlouvy uzavírá správce ubytovny, který je zaměstnancem OZ Sylván a.s., vždy na dobu určitou, maximálně na dobu 1 roku. Při podání návrhu na znovu obsazení lůžka stejnou osobou musí být uveden důvod a dále i celková doba pobytu této osoby na ubytovně.

Správce ubytovny je oprávněn ukončit pobyt buď:

- uplynutím doby ubytování,
- při porušení ubytovacího řádu, v tomto případě má právo rozhodnout o okamžitém ukončení pobytu správce ubytovny. O tomto postupu bude následně informován ten, který ubytování navrhl.

### III. S c h v a l u j e

uzavření dodatku k Mandátní smlouvě uzavřené s OZ Sylván a.s. ve věci zajištění správce ubytovny na adrese Plzeň, Plachého 52.

Dodatek Mandátní smlouvy bude uzavřen s účinností na dobu určitou, a to od 1. 1. 2011 do 31. 12. 2011. V případě, že město Plzeň do konce r. 2011 neurčí jiný způsob využití nebo provozování ubytovny na adrese Plzeň, Plachého 52, bude následně uzavřen dodatek k Mandátní smlouvě s OZ Sylván a.s. na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou.

## Usnesení Rady města Plzně

Číslo RMP: 5

Datum konání RMP: 20. 12. 2010

Označení návrhu usnesení: OSS+BYT/1

Pokračování usn. č. 1618

Dodatek bude obsahovat základní povinnosti správce ubytovny s roční odměnou ve výši do 400 tis. Kč/rok, s meziročním nárůstem o míru inflace vyhlášenou Českým statistickým úřadem pro předchozí rok, která pokrývá zejména mzdové náklady osoby správce ubytovny.

### IV. Ukládá

tajemnici MMP

1. Informovat o přijatém usnesení jednotlivé MO a dotčené odbory Magistrátu města Plzně.  
Termín: 31. 1. 2011  
Zodpovídá: Mgr. Hynková  
Ing. Švarc
2. Uzavřít dodatek k Mandátní smlouvě s OZ Sylván a.s. dle bodu III. tohoto usnesení.  
Termín: 31. 1. 2011  
Zodpovídá: Ing. Švarc
3. Předložit RMP formou informativní zprávy vyhodnocení efektivity provozu ubytovny Plachého 52, Plzeň.  
Termín: 30. 9. 2011  
Zodpovídá: Ing. Švarc